

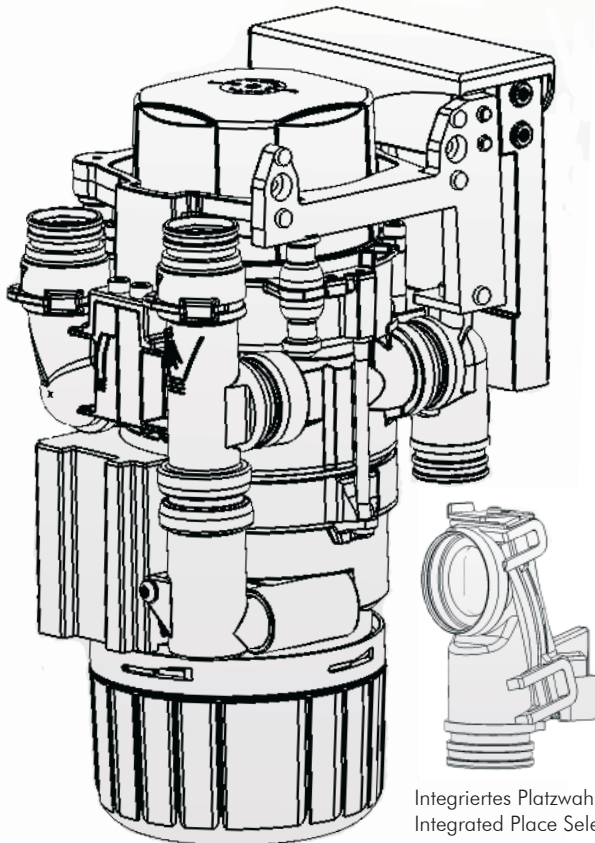
# CAS 1 / CS 1 Varianten Übersicht

## CAS 1 / CS 1 Variants Overview



- Kompakte Bauweise / Compact design
- Durchfluss 2 - 4 l/m / Flow rate 2 - 4 l/m
- Hohe Abscheide 97,9 % / High separation rate 97,9 %
- Flexible Installation / Flexible installation
- Leise / Silent
- Spüleinheit / Rinsing Unit

### 7117-02 / 7117-23 CAS 1



**D** 7117-02 CAS mit Amalgam Ersatzbehälter, ohne Platzwahlventil oder DürrConnect Anschlusssteile.  
Anschluss zur Speischale und Schlauchablage senkrecht von oben.

7117-23 CAS 1 wie 7117-02 jedoch mit integriertem Platzwahlventil

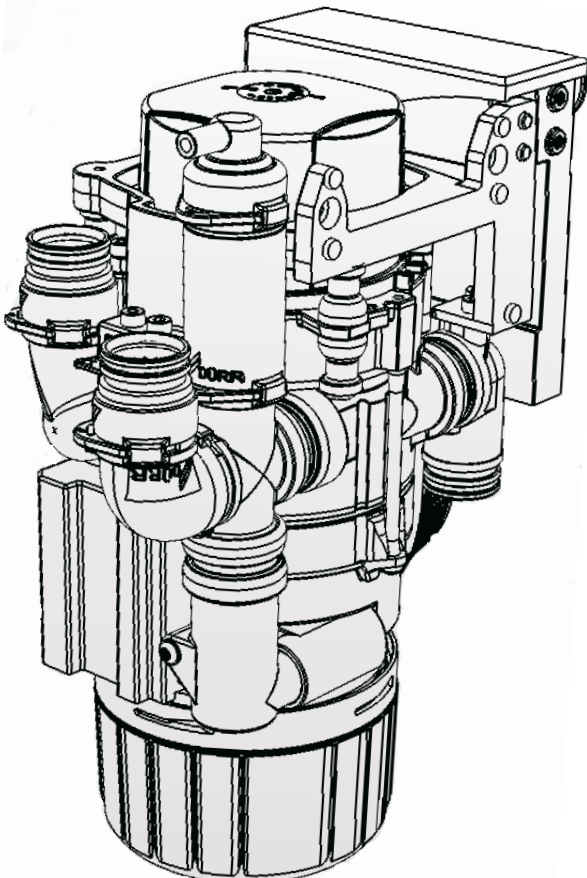
Ein T-Verteiler mit Siphon 0700-700-08E zur Vermeidung von Sauggeräuschen kann individuell nachgerüstet werden.

**GB** 7117-02 CAS 1 with Amalgam Recycling Box, w/o Place Selection Valve or Dürr Connect Parts.  
Vertical connection to spittoon bowl and hose holder.

7117-23 CAS 1 like 7117-02 but with integrated Place Selection Valve

Syphon can be installed individually with T-piece 0700-700-08E to avoid noise at the spittoon bowl.

### 7117-06 CAS 1

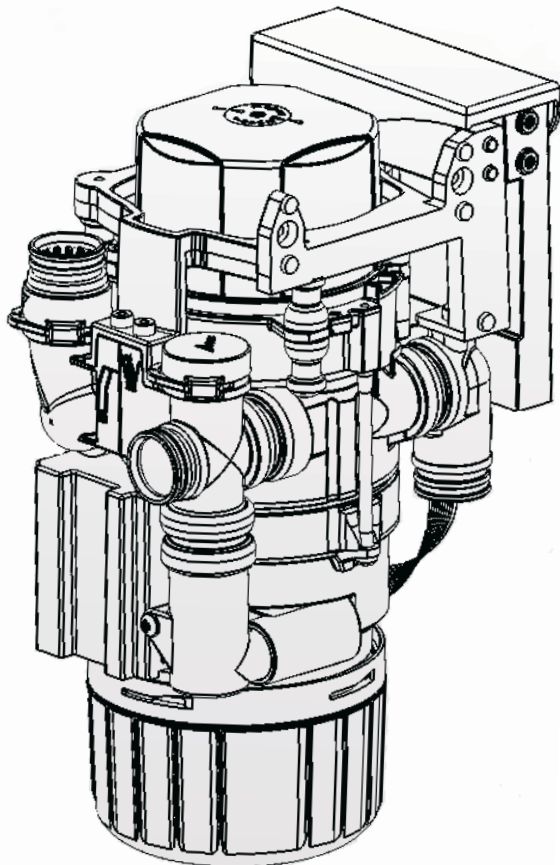


**D** 7117-06 CAS 1 mit Amalgam Ersatzbehälter, ohne Platzwahlventil oder DürrConnect Anschlusssteile.  
Anschluss zur Speischale und Schlauchablage über einen 90° Bogen von oben.

Mit integriertem Siphon und Schwimmerventil zur Vermeidung von Sauggeräuschen an der Speischale.

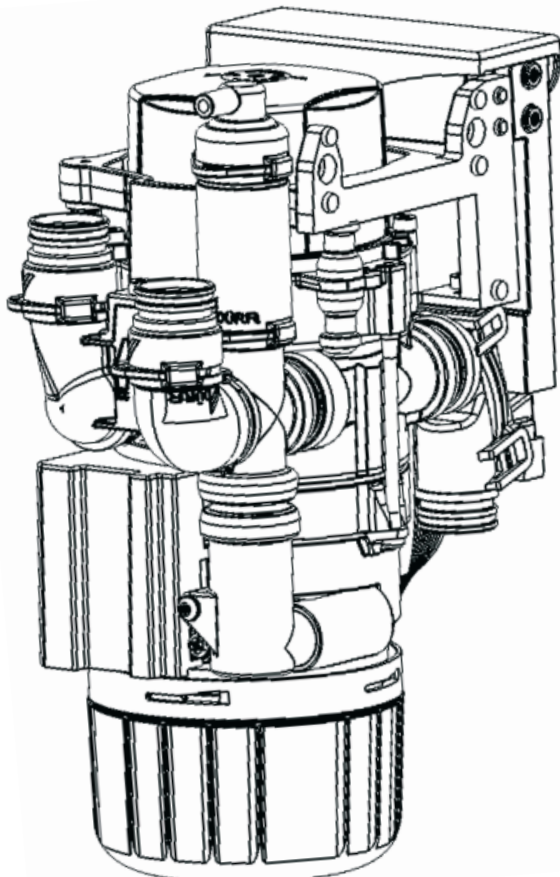
**GB** 7117-06 CAS 1 with Amalgam Recycling Box, w/o Place Selection Valve or DürrConnect Parts.  
Vertical connection to the spittoon bowl and hose holder with a 90° elbow from above.

With integrated syphon and float valve to avoid noises at the spittoon bowl.


**7117-08 CAS 1**

**D** CAS 1 mit Amalgam Ersatzbehälter und integriertem Siphon Ohne Platzwahlventil oder DürrConnect Anschlusssteile. Anschluss zur Speischale von der Seite, Anschluss der Schlauchablage von oben.

**GB** CAS 1 with Recycling Box and integrated Syphon. Without Place Selection Valve or DürrConnect Parts. Horizontal connection to spittoon bowl, vertical connection to the hose holder.


**7117-24 CAS 1**

**D** 7117-24 CAS 1 mit Amalgam Ersatzbehälter und integrierten Platzwahlventil. Ohne DürrConnect Anschlusssteile. Anschluss zur Speischale und Schlauchablage über einen 90° Bogen von oben.

Mit integriertem Siphon und Schwimmerventil zur Vermeidung von Saugeräuschen am Mundspülbecken.

**GB** 7117-24 CAS 1 with Amalgam Recycling Box and integrated Place Selection Valve. Without Dürr Connect Parts. Vertical connection to the spittoon bowl and hose holder with a 90° elbow from above.

With integrated syphon and float valve to avoid noise at spittoon bowl .

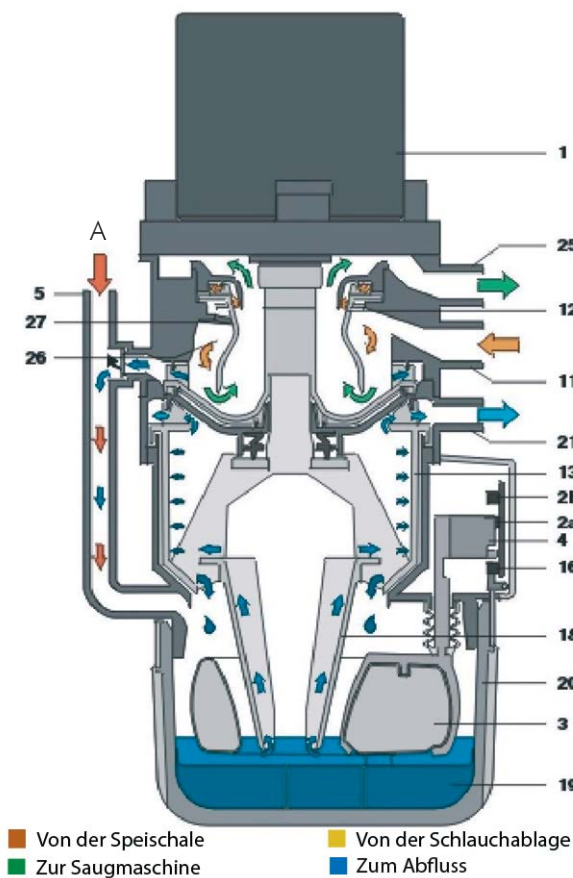
## D Funktions Beschreibung CAS 1

Aufgabe des CAS 1 Amalgamabscheiders ist die kontinuierliche Sekret-Luft-Separierung sowie die Amalgamabscheidung des gesamten Abwassers der Behandlungseinheit.

Über einen Stutzen "A" fließt das Abwasser aus dem Mundspülbecken direkt in die Zentrifuge (13) zur Amalgamabscheidung. Während des Absaugvorganges wird im Separierbereich (26) das abgesaugte Sekret von der Saugluft getrennt. Das im Separierbereich (26) anfallende Sekret gelangt kontinuierlich in die Zentrifuge (13), in der die Amalgampartikel abgeschieden werden.

Unterhalb der Zentrifuge (13) ist ein austauschbarer Auffangbehälter (20) angebracht, in den die abgeschiedenen Amalgampartikel (19) nach Abschalten der Zentrifuge (13) gespült werden. Ein Schwimmer (3) überprüft den Füllstand im Auffangbehälter (20) und signalisiert am Anzeigenmodul, dass dieser gewechselt werden muss.

Die kompakte Baugröße des CAS 1 Amalgamabscheiders ermöglicht den Einbau in zahnärztliche Behandlungseinheiten. Dies führt zu kurzen, sekretführenden Leitungen. Nach Abschalten der Zentrifuge wird durch einen Bremszyklus ein Selbstreinigungseffekt ausgelöst. Durch die Selbstreinigung wird eine hohe Laufruhe bewirkt, ebenso wird ein Abscheidewirkungsgrad von über  $\geq 98\%$  zuverlässig, auch bei höchster Beanspruchung, gewährleistet.



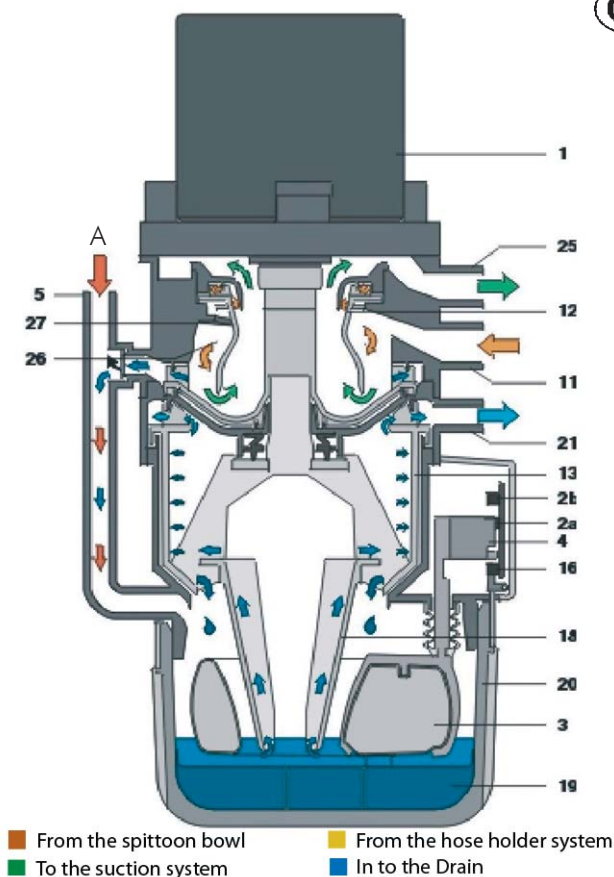
## GB Functional Description CAS 1

The CAS 1 Amalgam Separator has been specially designed to continuously provide secretion-air-separation as well as amalgam separation of the complete waste water from the treatment unit.

The waste water flows through connection „A“ from the spittoon bowl directly into the centrifuge (13) to the amalgam separation. During the suction phase the secretion, which has been drawn up is separated from the suction air in the separation chamber (26).

The secretion from this separation chamber (26) is continuously fed to the centrifuge (13), where the amalgam particles are then separated. Below the centrifuge (13) is a replaceable collector (20), in which the separated amalgam particles (19) are collected after the centrifuge (13) is switched off. A float monitor (3) registers the level of material in the collector (20) and a signal is displayed on the display panel when this must be replaced.

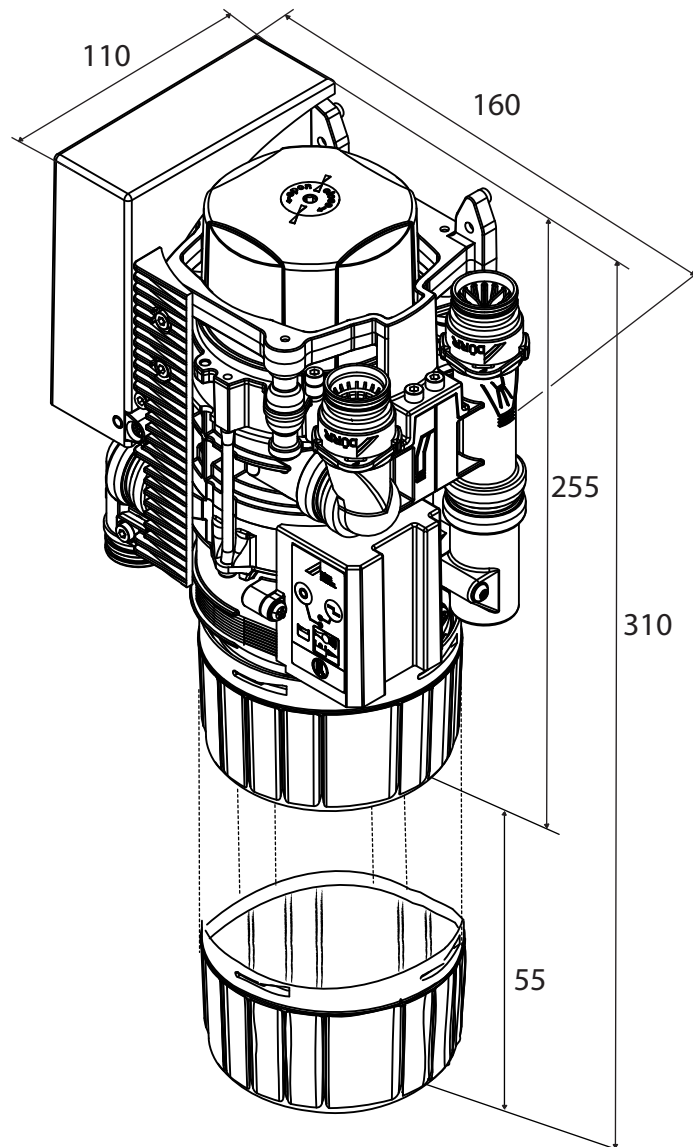
The compact design of the Combi-Separator CAS 1 allows installation in the dental treatment unit. This allows for short secretion connections. After the centrifuge is switched off the braking cycle leads to a self-cleaning effect. This self-cleaning process also leads to smooth and silent running, as well as providing a separation efficiency of over 98%, even during periods of increased operation.





**D** Abmessungen CAS1 Combi Separator  
Maße in mm

**GB** Dimensions CAS1 Combi Separator  
Measurements in mm



**D** Bei der Montage des CAS 1 Combi Separators / CS 1 mit Schwermetallsammler sollte immer Raum (55 mm) unterhalb des CAS 1 für die Entnahme der Amalgambehälters freigehalten werden.

**GB** When assembling the CAS 1 Combi Separator / CS 1 with Gravitation Filter always leave room (55 mm) below the CAS 1 for changing the amalgam container.

# CAS 1

## DürrConnect Syphon

- D** Sauggeräuschen und Gerüche am Mundspülbecken einer Behandlungseinheit können durch einen effektiven und platzsparenden Siphon mit einer Entlüftung an dem CAS 1 Combi-Separator vermieden werden. Der Siphon kann durch unterschiedliche installations Varianten an die jeweiligen Platzverhältnisse angepasst werden.

Siehe DürrConnect Teile in der Tabelle:

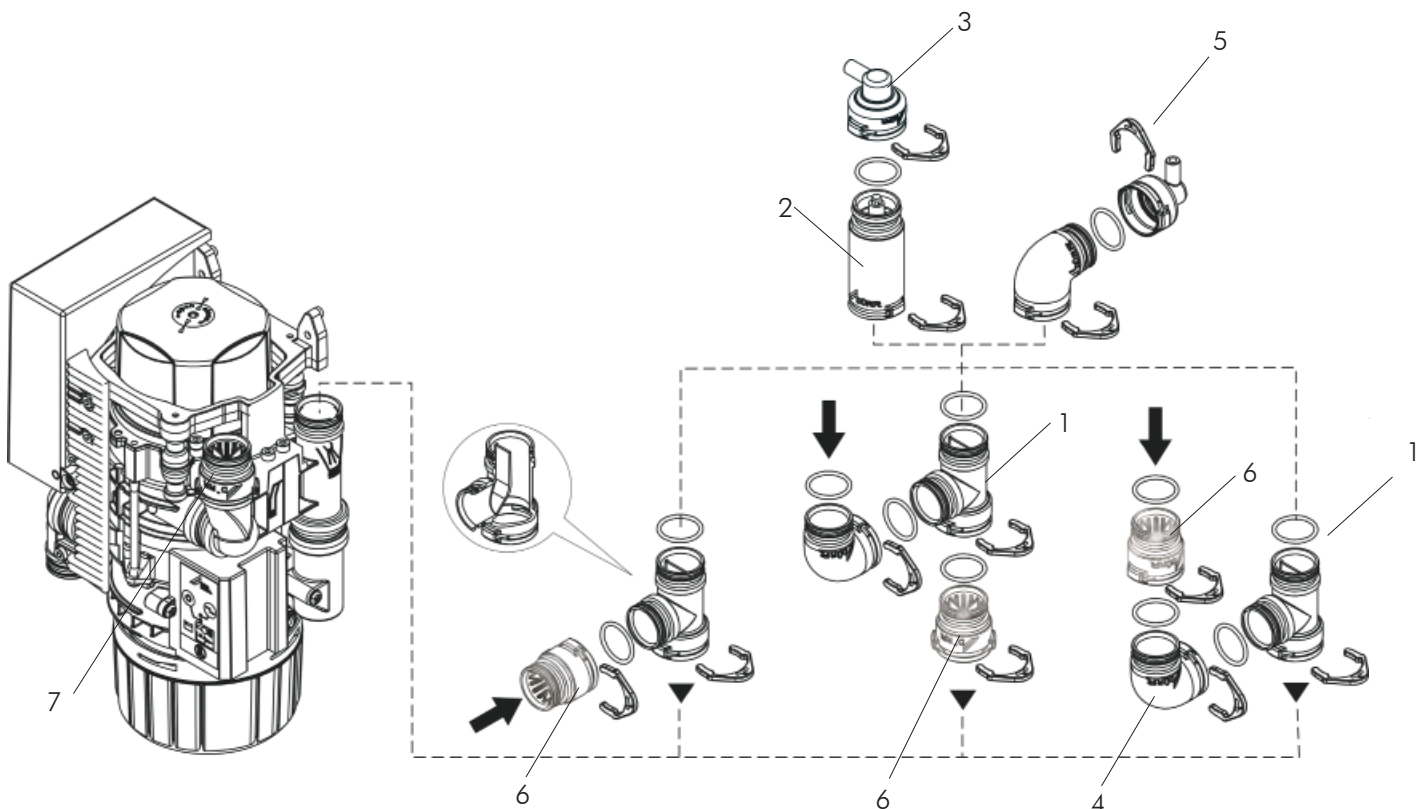
- GB** Suction noises and odour at the spittoon bowl of a dental unit can be avoided with an effective and space-saving syphon with ventilation at the CAS 1 Combi-Separator. The Syphon can be installed differently according to the amount of available space.

See the DürrConnect table below:

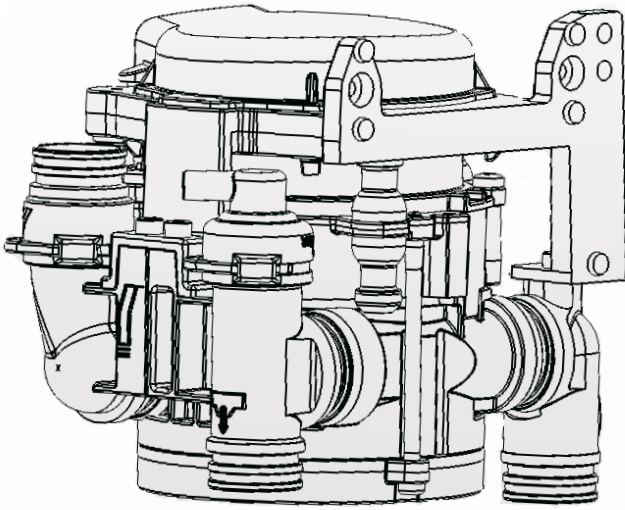
Pos	Artikel-Nº.	Description	Pc/pro CAS	Pc/pro pack
1	0700-700-08E	T-piece with siphon	1	3
2	0700-700-52E	Connector with float	1	2
3	7117-420-27E	Cap w/o check valve	1	2
4	0700-700-04E	Elbow 90°	1	5
5	7117-420-28E	Cap with check valve	1	2
6	0700-700-18E	Filter	1*	5*
7	0700-700-28E	Filter	1*	5*

\*Die gelben DürrConnect Feinfilter 0700-700-28E (Pos.7) und der Grobfilter 0700-700-18E (Pos.6) werden mit dem CAS 1 / CS 1 geliefert. Die DürrConnect Teile werden im Beutel mit O-Ringen und Sicherungsring geliefert.

\*The yellow DürrConnect filter 0700-700-28E (Pos.7) and the coarse filter (0700-700-18E) come standard with the CAS 1 / CS 1. The DürrConnect parts are delivered in a bag with O-Ring and Securing Ring.



**7117-50 CS 1**



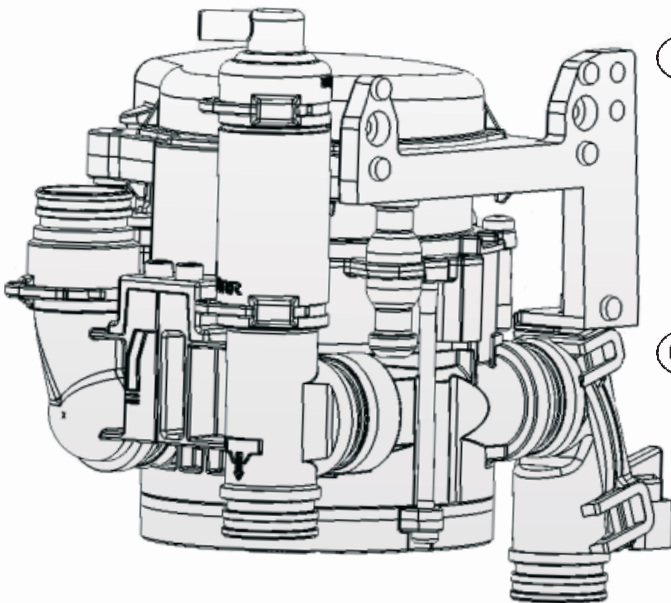
- D** CS 1 ohne Platzwahlventil \*(s.h. S13) oder ohne DürrConnect Anschlusssteile. Entlüftung über Rückschlagklappe im Abflussbereich.

Anschluss der Schlauchablage senkrecht von oben.

- GB** CS 1 without Place Selection Valve\*(see page 13) or DürrConnect parts. Ventilation via non-return flap in the drain part.

Vertical connection to hose holder from above.

**7117-57 CS 1**



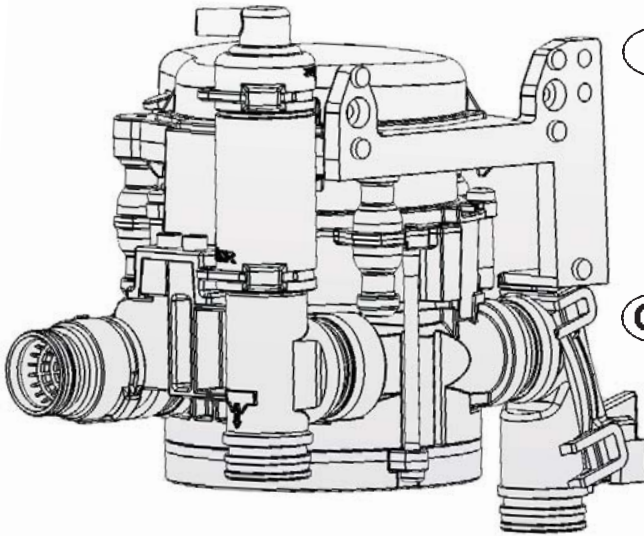
- D** CS 1 mit integriertem Platzwahlventil \*(sh. S.13) und Entlüftung über das Schwimmerventil. Ohne DürrConnect Anschlusssteile.

Anschluss des Schlauchablage senkrecht von oben.

- GB** CS 1 with integrated Place Selection Valve \*(see page.13) and float valve for ventilation. Without DürrConnect parts.

Vertical connection to hose holder from above.

7117-72 CS 1



**D** CS 1 mit integriertem Platzwahlventil \*(sh. S.13) und Entlüftung über das Schwimmerventil. Ohne DürrConnect Anschlusssteile.

Wagerechter Anschluss der Schlauchablage.

**GB** CS 1 with Place Selection Valve\* (see page 13) and float valve for ventilation. Without DürrConnect Parts.

Horizontal connection to hose holder.

**D Funktionsbeschreibung CS 1:**

Bei jedem Herausnehmen des Saugschlauches aus der Schlauchablage werden die CS 1 Combi-Sepamatic und die Saugmaschine eingeschaltet.

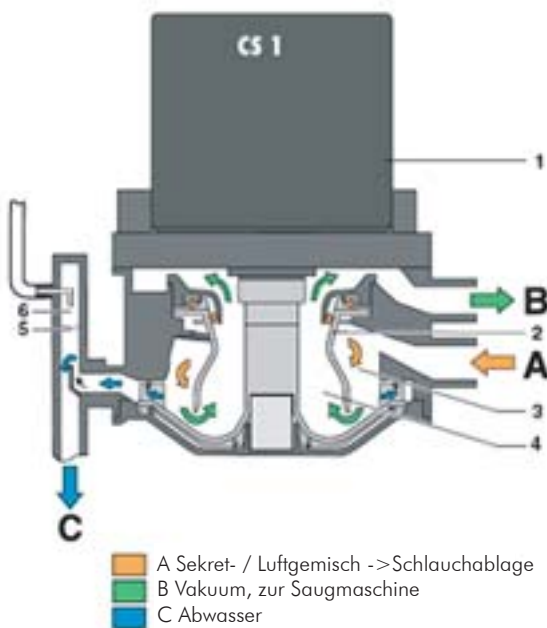
Im Eintrittsstutzen A wird das abgesaugte Sekret- / Luftgemisch beschleunigt und im Zyklonabscheider in eine wendelförmige Bewegung versetzt. Entstehende Fliehkräfte schleudern die abgesaugten Bestandteile an die Außenwand.

Während des Absaugvorganges wird im Separierbereich (3) das abgesaugte Sekret von der Saugluft getrennt. Die Luft entweicht über den sich drehenden Rotor (2) und den Vakuumanschluß B zur Saugmaschine.

Über den vom Motor (1) angetriebenen Rotor (2) wird die Saugluft hohen Fliehkräften ausgesetzt, damit kein Sekret bzw. Blutschaum in die Saugmaschine mitgerissen werden kann.

Die wendelförmige Bewegung leitet das abgeschiedene Sekret kontinuierlich in das Pumpenrad, dieses pumpt das Sekret über den Abflussanschluss C in das zentrale Abwassernetz. Die Entlüftung erfolgt über das Entlüftungsventil (5).

Sollte im Störfall Flüssigkeit im Entlüftungsbereich (6) nach oben dringen, schließt automatisch das Entlüftungsventil.





**GB** Functional Description CS 1:

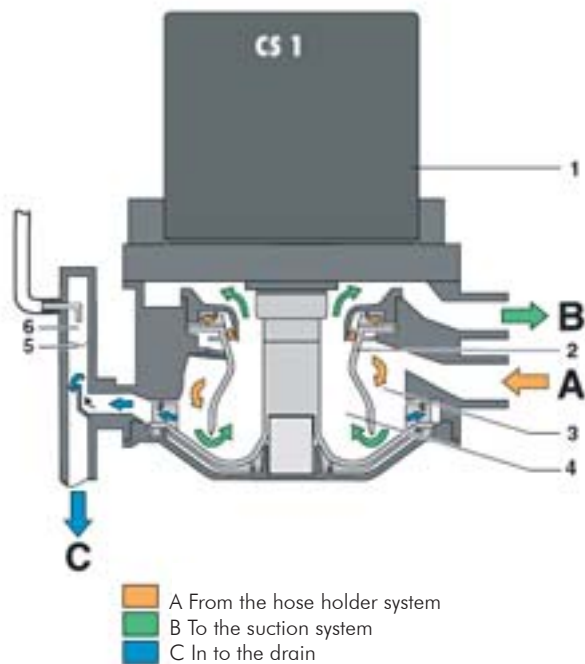
Every time the suction hose is taken out of the hose manifold, both the CS 1 Combi-Sepamatic and the suction unit are switched on.

At the entry connection A the secretion-air mix is sucked up and accelerated in the cyclone separator spun in a spiral direction. The centrifugal force spins the drawn up particles against the outer wall. During the suction phase the secrete, which has been drawn up is separated from the suction air in the separation chamber (3).

The air escapes via the spinning rotor (2) and the vacuum connection B to the suction unit. The motor (1) driving the rotor (2) results in the suction air being subjected to a high centrifugal force, where by this guarantees that no secretion or blood foam is drawn into the suction unit.

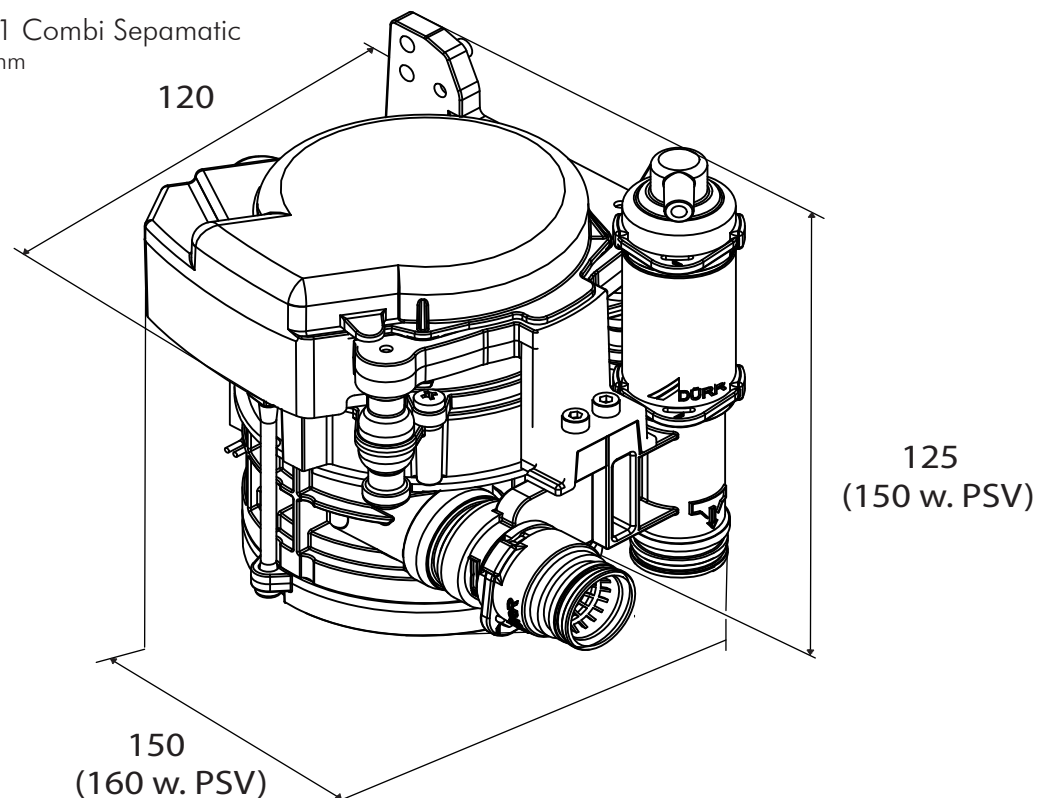
The spiral movement feeds the separated secretion continuously to the pump wheel, which then pumps the secretion via the waste water connection C into the central waste water system.

Venting of exhaust air occurs via the exhaust air vent (5). Should, in the event of a problem arising, fluid enter the venting area (6) and travel upwards, the exhaust air vent valve will close automatically.



**D** Abmessungen CS1 Combi Sepamatic  
Maße in mm

**GB** Dimensions CS1 Combi Sepamatic  
Measurements in mm



## D 7117-77 CS 1 + GF 1

CS 1 Combi Sepamatic mit integriertem Platzwahlventil und GF 1 Gravitations Filter.

Der Gravitationsfilter soll zur Abscheidung von groben, schwer löslichen Partikeln verwendet werden, z. B. Calciumcarbonat (wie es zur Zahnreinigung eingesetzt wird). So soll vermieden werden, dass dieses Pulver in die nachfolgenden Leitungen gelangt, dort aussedimentiert und langfristig zu Verstopfungen führt.

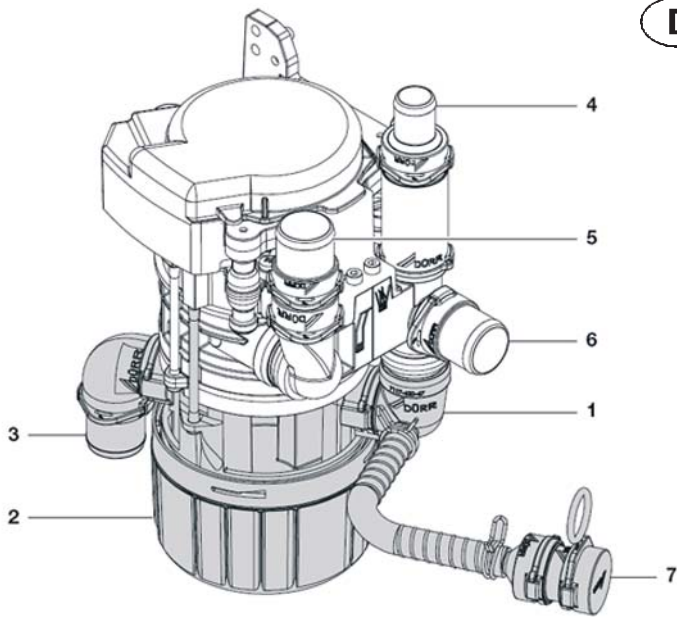
Mit einer Amalgam Abscheiderate von 70 % kann der GF 1 auch in Ländern eingesetzt werden in welchen der Einbau eines Amalgamabscheiders nicht gesetzlich vorgeschrieben ist.

Funktion:

Der Gravitations Filter arbeitet nach dem Sedimentationsprinzip. Flüssigkeiten aus der Speischale (6) und des CS 1 fließen durch den Zulauf (1) in den Sammelbehälter (2). Die max. Flüssigkeitsmenge darf 3 l/min nicht überschreiten.

Der spezielle Aufbau des Gerätes bedingt, dass die Flüssigkeit eine längere Beruhigungs- und Sedimentationsstrecke zurücklegen muss. So wird vermieden, dass sie auf direktem Weg zum Abwasserstutzen (3) fließen kann. Zusätzlich ist im Sammelbehälter ein Filtereinsatz eingelegt der den Durchfluss noch stärker beruhigt und dadurch die Feststoffe sedimentieren.

### 7117-76 CS 1 + GF 1 ohne Platzwahlventil oder Schlauchstutzen



- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Zulauf Sammelbehälter  | 5. Sauganschluß         |
| 2. Sammelbehälter         | 6. Anschluss Speischale |
| 3. Auslauf Sammelbehälter | 7. Notentleerung        |
| 4. Entlüftung             |                         |

## GB 7117-77 CS 1 + GF 1

CS 1 Combi Sepamatic with integrated Place Selection Valve and GF 1 Gravitation Filter.

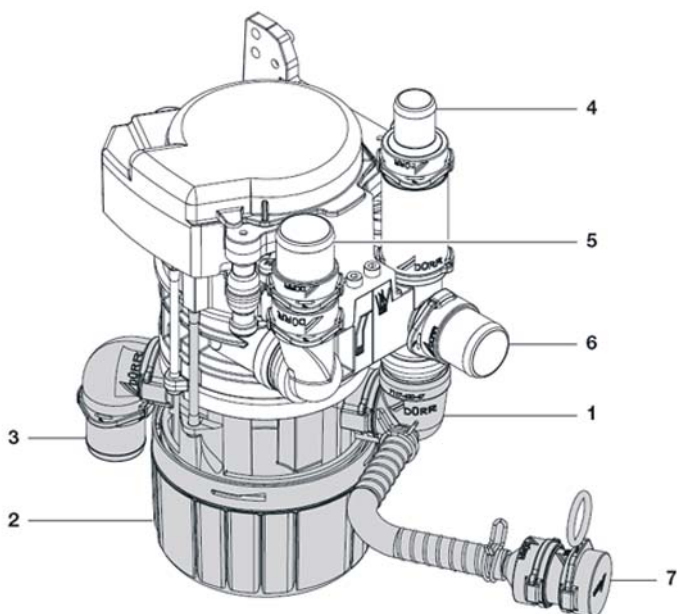
The main task is the separation of rough and heavy particles, for example calcium carbonate; which is used for tooth cleaning. The particle collector avoids blockage of the drain pipe behind the CS 1.

With an amalgam separation rate of 70%, the GF 1 can be implemented in countries where the amalgam separation is not required by law.

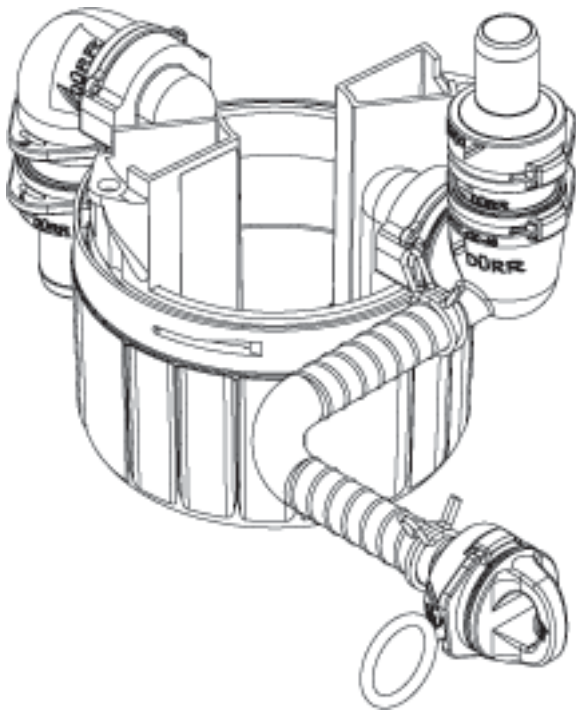
Function:

The Gravitation Filter works according to the sedimentation principle. Liquids from the spittoon bowl (6) and the CS 1 are guided into the particle collector via the inlet (1). The maximum throughflow should not exceed 3 l/min. The special design of the unit prevents the direct drain of liquids, ensuring a longer flow distance and sedimentation path inside the particle collector. An additional filter element in the collecting container reduces the throughflow of the liquids, allowing sedimentation of particles.

### 7117-76 CS 1 + GF 1 w/o Place Selection Valve or Dürr Connect Parts



- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Inlet of Particle Collector | 5. Suction connection |
| 2. Collecting container        | 6. Spitton connection |
| 3. Drain                       | 7. Emergency drain    |
| 4. Ventilation                 |                       |

**D 7117-500-80 GF 1 Gravitations Filter**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Hauptaufgabe des Gravitations Filters ist die Abscheidung von groben, schwer löslichen Partikeln, z. B. Calciumcarbonat, wie es zur Zahnreinigung eingesetzt wird. So soll vermieden werden, dass dieses Pulver in die nachfolgenden Leitungen gelangt, dort aussedimentiert und langfristig zu Verstopfungen führt.

Funktionsbeschreibung siehe Seite 9

**GB 7117-500-80 GF 1 Gravitation Filter**

Specified Use

The main task of the Gravitation Filter is the separation of rough and heavy particles, for example calcium carbonate; which is used in tooth cleaning. This is to avoid sedimentation in the drain, which leads to blockages.

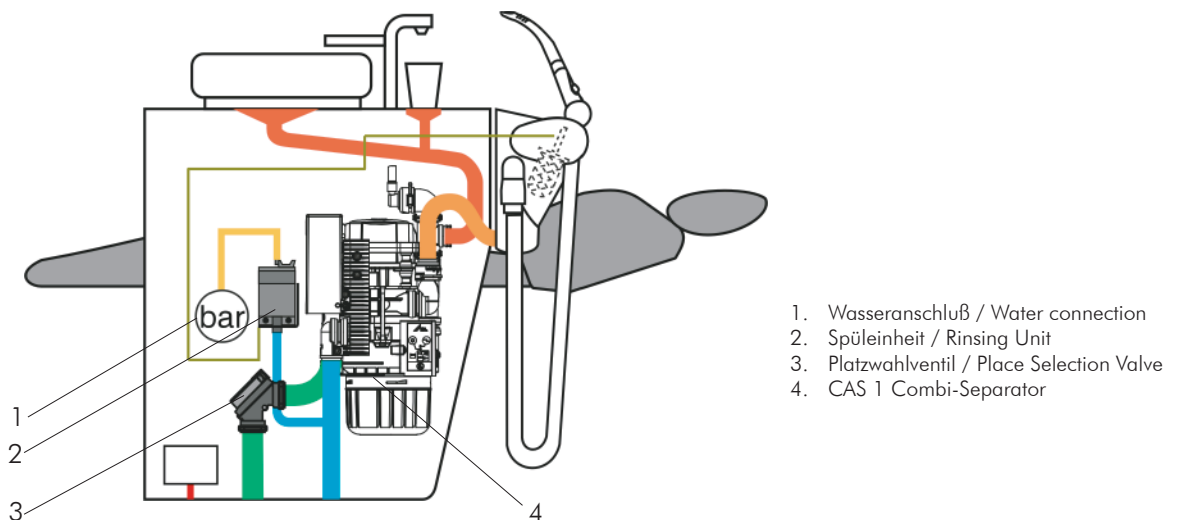
Function Description see page 9

## Spüleinheit im Saugsystem / Rinsing Unit in the suction system

- D** Über eine Spüleinheit wird dem Saugsystem während des Betriebs kontinuierlich eine geringe Menge Wasser zugeführt (ca. 150 ml/min). Dieses Spülwasser vermeidet bei längeren Eingriffen ein Koagulieren von Blut und die Bildung von schwer löslichen Belägen durch Austrocknen im Saugsystem. Ebenfalls werden die CS 1 und CAS 1 Geräte durch die Spüleinheit geschützt, da diese durch die Zugabe von Spülwasser zuverlässiger arbeiten können und ein Trocken laufen vermieden wird. Dadurch verringern sich die Folgekosten durch Serviceeinsätze oder Ausfall des Gerätes. Dentinreste und das Material von Pulverstrahlgeräten können besser durch das Saugsystem transportiert werden.
- GB** A small quantity of water is continuously fed into the suction system during operation via the rinsing unit (approx. 150 ml/min). This rinsing water avoids blood coagulation and the formation of deposits in the suction system, in the case of longer treatments. A Rinsing Unit protects the CS 1 and CAS 1 equipment. The CS 1 and CAS 1 work more reliable with extra rinsing water and avoid running dry. Therefore the followup costs are reduced caused by servicing or a defect of the unit. Dentin remains and material from the air flow devices can be better transported through the suction system.

Behandlungseinheit für trockene Absaugung.

Dental treatment unit for dry suction.





## Spüleinheit Vario: Nur für Trockene Absaugung Rinsing Unit Vario: Only for Dry Suction Systems

Artikelnummer / Article Number:  
 7100-260-50: Ohne Zubehör / Without accessories  
 7100-260-51: mit Befestigungsmaterial / with mounting materials  
 7100-260-52: mit Befestigungsmaterial, Druckregler, Vorsieb,  
 Gehäuse und Anschlußzubehör / with mounting  
 materials, pressure regulator, filter, housing,  
 connection materials

### Technische Daten / Technical Data

Schutzkleinspannung / Protective low voltage	V	24 AC/DC
Stromaufnahme / current consumption	mA	ca./approx. 60
Wasserdruck / Water pressure	bar	4 ± 1
Wasserzufluß Magnetventil / Water intake via solenoid valve	l/min	ca./approx. 0,5
Zusätzlicher Wasserzufluß am Stutzen / Additional water intake at inlet connections	l/min	ca./approx. 0,5
Gewicht / Weight	g	ca./approx. 200
Medizinprodukt / Medical device category		Klasse 1 / Class 1

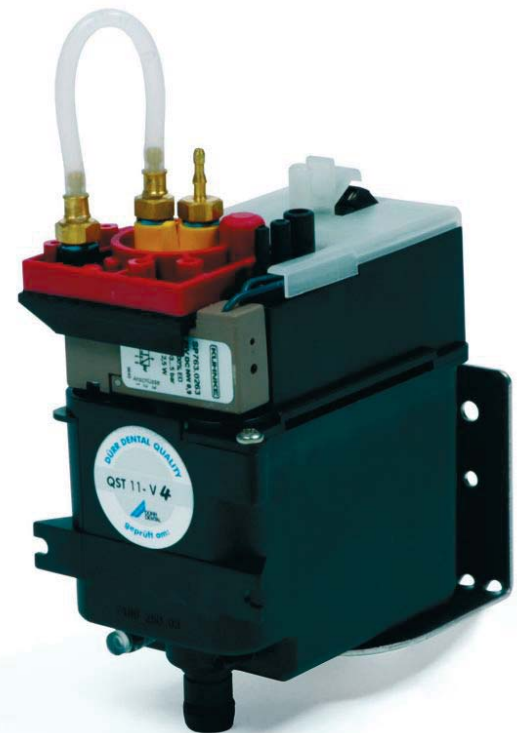


## Spüleinheit II: Für Trockene- und Nasse Absaugung Rinsing Unit II: For Dry and Wet Suctions Systems

Artikelnummer / Article Number: 7100-250-50

### Technische Daten / Technical Data

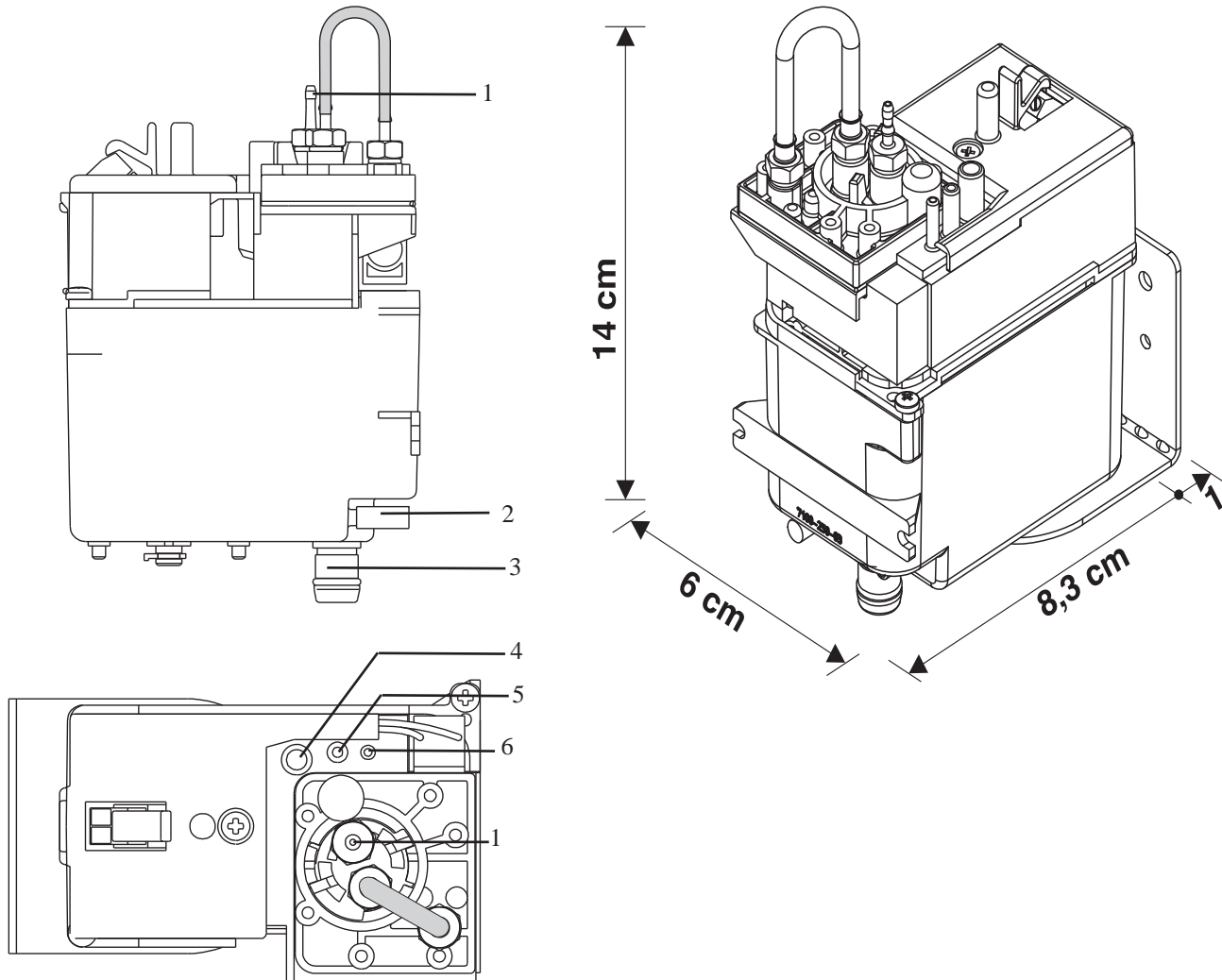
Schutzkleinspannung / Protective low voltage	V	24 AC/DC
Stromaufnahme / current consumption	mA	ca./approx. 100
Wasserdruck / Water pressure	bar	4 ± 1
Wasserzufluß Magnetventil / Water intake via solenoid valve	l/min	ca./approx. 0,6
Zusätzlicher Wasserzufluß am Stutzen / Additional water intake at inlet connections	l/min	
- ohne Vakuum / without Vacuum		ca./approx. 0,4
- mit Vakuum / with Vacuum		ca./approx. 1,1
Gewicht / Weight	g	ca./approx. 200
Medizinprodukt / Medical device category		Klasse 1 / Class 1



# Spüleinheit / Rinsing Unit

**D** Spüleinheit II für Trockene- und Nasse Saugsysteme  
Anschlüsse und Abmessungen

**GB** Rinsing Unit II for Dry and Wet Suction Systems  
Connections and Dimensions

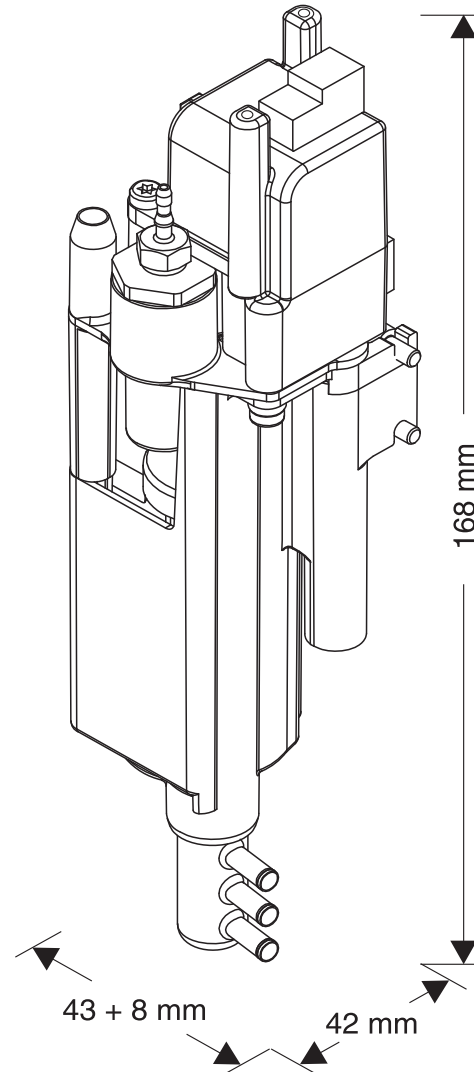
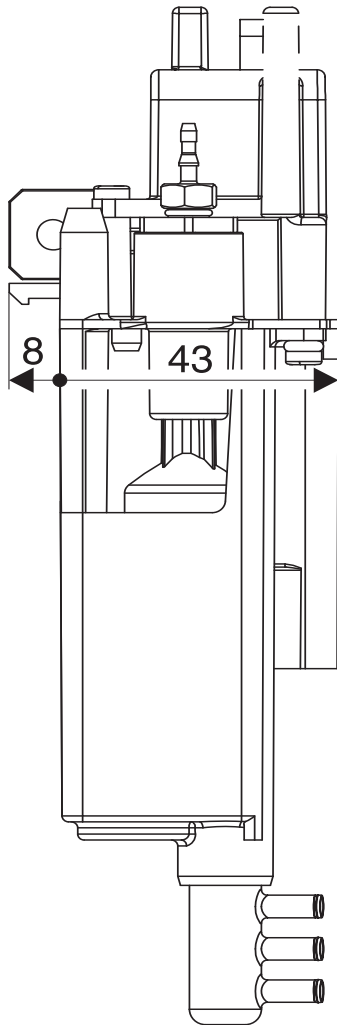


- 1 Wasserzulauf für Teclanschlauch 4mm
- 2 Bepülungsanschlüsse
- 3 Abwasseranschluss mit Schwimmer
- 4 Zusätzliche Wasserzulaufstutzen Ø 6mm
- 5 Zusätzliche Wasserzulaufstutzen Ø 4mm
- 6 Zusätzliche Wasserzulaufstutzen Ø 2,8mm

- Water inflow for teclan hose 4mm
- Rinsing connections
- Waste water connection with float valve
- Additional water intake connection Ø 6mm
- Additional water intake connection Ø 4mm
- Additional water intake connection Ø 2,8mm

**D** Spüleinheit Vario für Trockene Saugsysteme  
Anschlüsse und Abmessungen

**GB** Rinsing Unit Vario for a Dry Suction System  
Connections and Dimensions



1 Wasserzulauf für Teclanschlauch 4mm

2 Bepülungsanschlüsse

3 Abwasseranschluss Überlauf

4 Zusätzliche Wasserzulaufstutzen  $\varnothing$  7mm

Water inflow for teclan hose 4mm

Rinsing connections

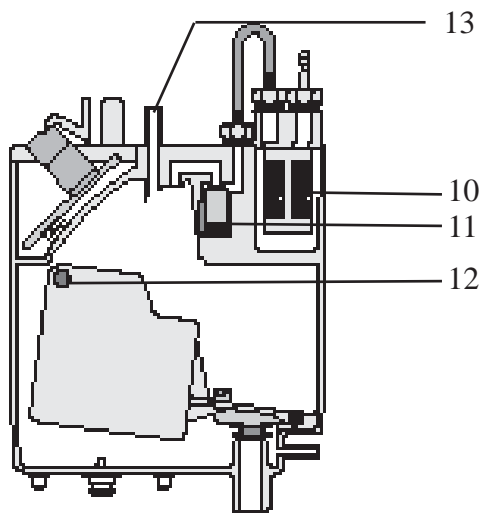
Waste water connection overflow

Additional water intake connection  $\varnothing$  7mm

# Spüleinheit / Rinsing Unit

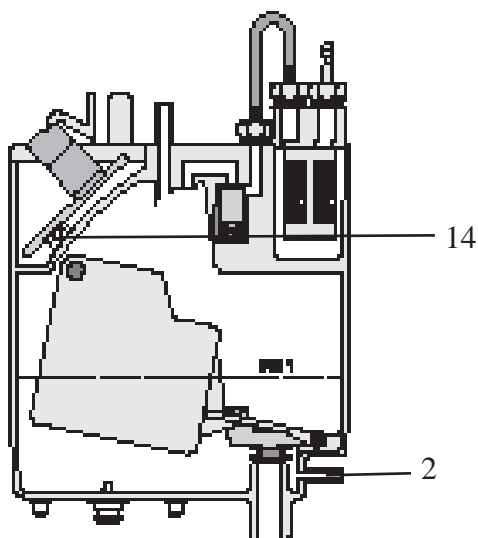
## D Funktion der Spüleinheit II

## GB Function of the Rinsing Unit II



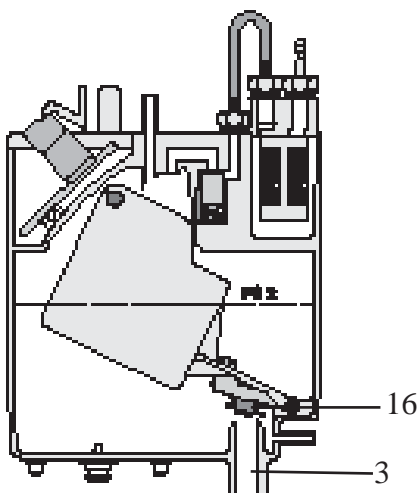
Über den Feinfilter (10) und das Wasserventil (11) wird der Spülbehälter gefüllt. Das Wasserventil wird über einen Hallsensor betätigt, der durch einen Magneten in dem Schwimmer geschaltet wird. Über die 3 Anschlussstutzen (13) wird zusätzliches sauberes Abwasser eingefüllt, das zum Spülen verwendet werden kann. Der Wasserzulauf erfolgt über eine freie Fallstrecke in die Spülkammer. Dies verhindert eine Rückverkeimung nach DVGW (Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches).

The rinsing reservoir is filled with water, which first flows through the fine filter (10) and water intake valve (11). The water intake valve is actuated by the hall sensor, which is controlled by the magnets in the float. Via the 3 water intake connections (13) additional water can be fed into the unit and used for rinsing. The water intake takes place over a free fall distance of 20 mm into the collection vessel. This avoids a recontamination according to DVGW (German Technical and Scientific Association for Gas and Water).



Wird die Spüleinheit mit Spannung versorgt, öffnet sich das Wasserventil (11) solange, bis der Hall-Sensor betätigt (14) wird. Das Wasser im Sammelbehälter kann nun an zwei Bepflungsanschlüssen(2) über die Sauganlage abgesaugt werden. Entfernt sich dadurch der Magnet im Schwimmer vom Hall-Sensor, wird das Wasserventil wieder geöffnet und der Sammelbehälter füllt sich erneut.

If the rinsing unit is provided with electricity, the water intake valve (11) will open until the hall sensor (14) is actuated. The water in the collection vessel sucked in by the suction machine over the two rinsing connections (2). Once the magnet within the float loses contact with the hall sensor the water intake valve re-opens and the collection vessel can be re-filled.



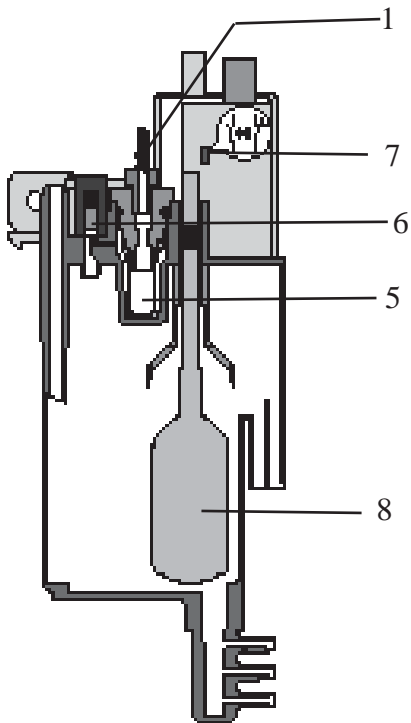
Fließt über die Wasserzulaufstutzen (4,5,6) zusätzliches Wasser in die Spüleinheit so dass der normale Füllstand überschritten wird, öffnet der Schwimmer das Überlaufventil (16). Die anfallende Wassermenge wird dann über den Abwasseranschluss (3) in den Abfluß geleitet. Das überlaufventil schliesst bei einer vollständigen Entleerung des Spülbehälters. Dies verhindert die Geräuschbildung beim Anschluss des Abwasserabflusses an der Saugleitung. Bei Einsatz in einem Nassen System kann der Abwasseranschluß direkt an die Saugleitung angeschlossen werden.

If extra water flows from the additional water intake connections (4,5,6) to the rinsing unit so that the normal water level is exceeded, the float opens the overflow valve (16). The excess water is fed into the waste water system over the waste water connection (3). The float closes once the collection vessel has been completely emptied. This prohibits the formation of noises at the waste water connection at the suction pipe. When used in a wet suction system the waste water connection can be fitted directly to the suction system.



**D** Funktion der Spüleinheit Vario

**GB** Function of the Rining Unit Vario

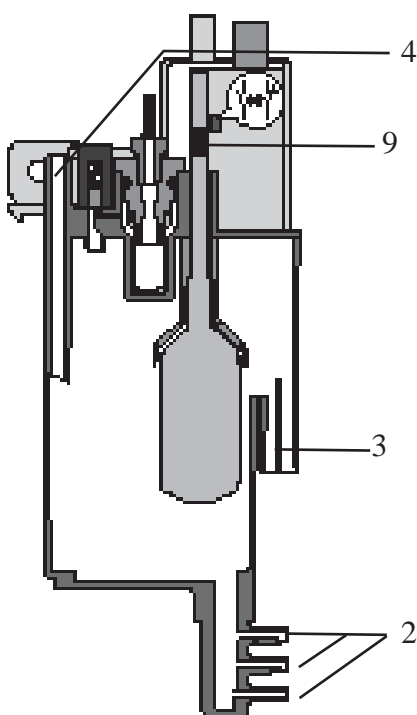


Die Spüleinheit wird über den Wasseranschluss (1) versorgt. Der Wasserdruck sollte auf 4 ( $\pm 1$ ) bar eingestellt sein. Über den Feinfilter (5) und das Magnetventil (6) wird die Spüleinheit gefüllt. Betätigt wird das Magnetventil durch eine elektronische Steuerung. Die Steuerung enthält ein Sensor (7), der die obere Position des eingebauten Schwimmers erkennt.

The water flows into the rinsing unit over the water inflow valve (1). The water pressure should be set to 4 ( $\pm 1$ ) bar. In order to reach the collection vessel the water must flow through the fine filter (5) and the solenoid valve (6). The solenoid valve is activated by an electronic control that contains a sensor. This sensor (7) recognises when the float is in the up most position.

Beim starten der Absaugung an der Behandlungseinheit wird die Spüleinheit mit Spannung versorgt. Befindet sich der Schwimmer (8) unterhalb des max. Füllstands, öffnet sich das Magnetventil (6) und Wasser kann über den Feinfilter (5) in die Wassersammelkammer fließen. Das Magnetventil schließt, wenn der obere Füllstand durch den Magnet (9) erreicht wird.

The rinsing unit is supplied with power as soon as suction begins. If the float (8) is below its maximum level the solenoid valve (6) is opened and water can flow into the collection vessel via the fine filter (5). The solenoid valve closes when the upper position of the magnet (9) is reached.



Wird an der Bepülanschlüssen (2) Wasser abgesaugt, sinkt der Füllstand. Dadurch verlässt der Magnet (9) den Sensor und das Wasser-Magnetventil wird wieder geöffnet und somit die Wassersammelkammer wieder gefüllt.

If water is sucked out via the rinsing connections (2) the level of water sinks. Thereby the magnet (9) in the float is no longer in contact with the sensor and the water solenoid re-opens and allows water into the collection vessel.

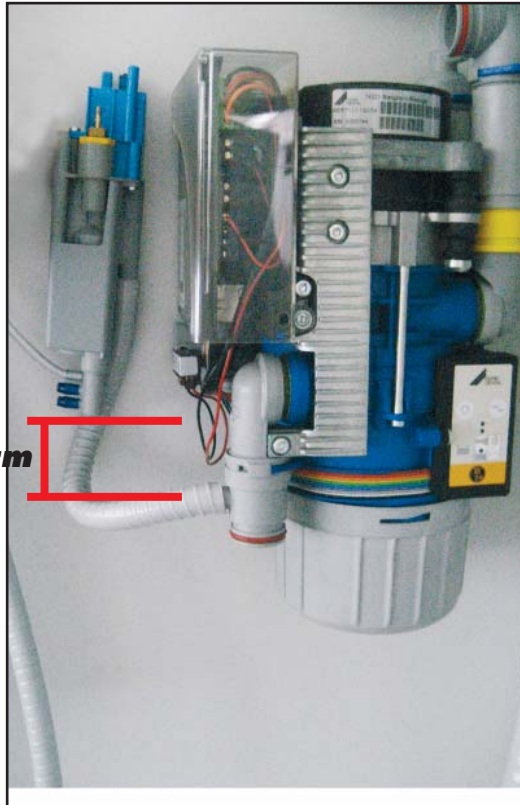
Durch einen Zusätzlichen Wasserstutzen (4) kann Brauchwasser aus der Behandlungseinheit in die Wassersammelkammer eingeleitet werden. Ist hier die zufließende Wassermenge größer als die abgesaugte Wassermenge, fließt der Überschuss durch den Abwasseranschluss (3) in das Abwasser ab.

Fresh water can also reach the collection vessel via an additional water intake connection (4). If the incoming water is greater than the sucked out water the excess water flows out into the waste water.

# Spüleinheit / Rinsing Unit

**D** Anschluss der Spüleinheit Vario

**GB** Connecting the Rinsing Unit Vario



**D** Der Überlauf der Spüleinheit Vario kann mit dem Rückschlagventil 0700-730-50E am Abwasseranschluss des CAS 1 / CS 1 angeschlossen werden.

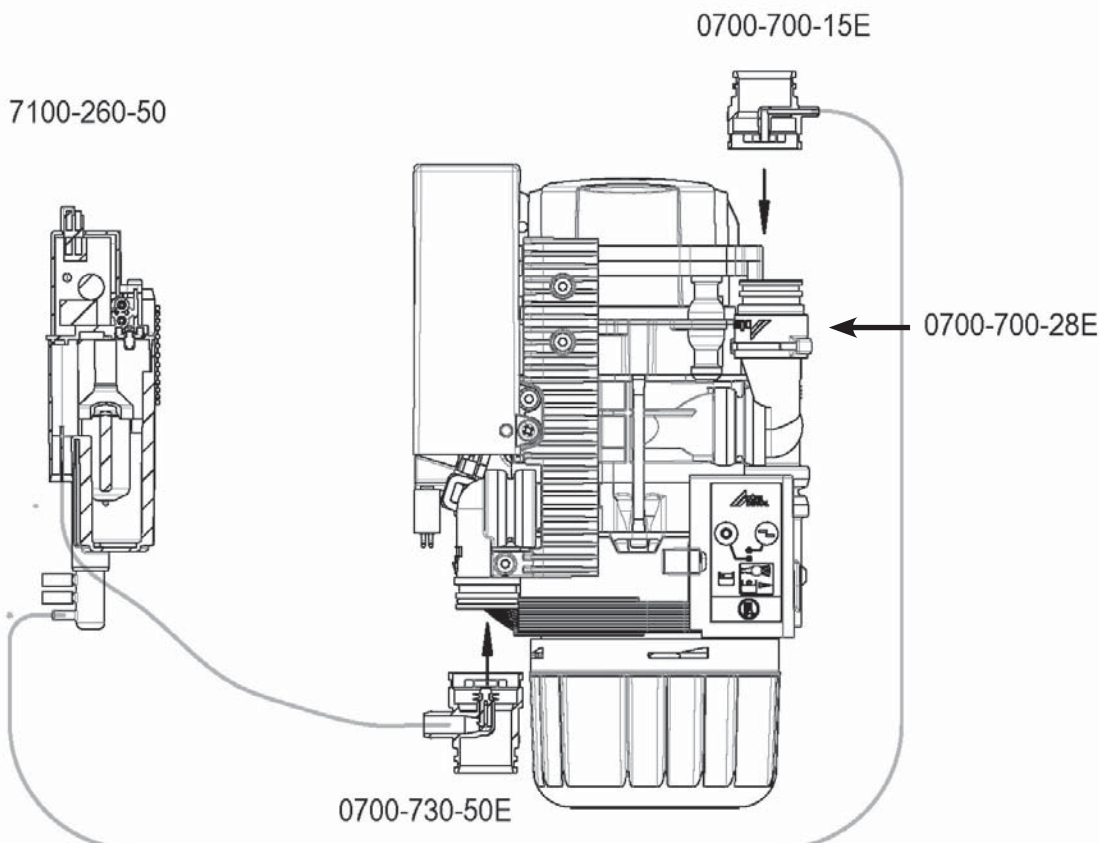
Neben der Überlauffunktion, wird durch das Rückschlagventil die Spüleinheit permanent belüftet und ermöglicht dadurch das schnellere abfließen des Abwassers.

Die Spüleinheit Vario muss mindestens 5cm über dem Überlaufanschluss des CAS 1 / CS 1 Combi Separator montiert werden.

**GB** The overflow of the Rinsing Unit Vario can be connected to the non-return valve 0700-730-50E at the waste water drain connection of the CAS 1 / CS 1.

Apart from acting as an overflow, the non-return valve permanently ventilates the rinsing unit, which allows for a quicker drainage.

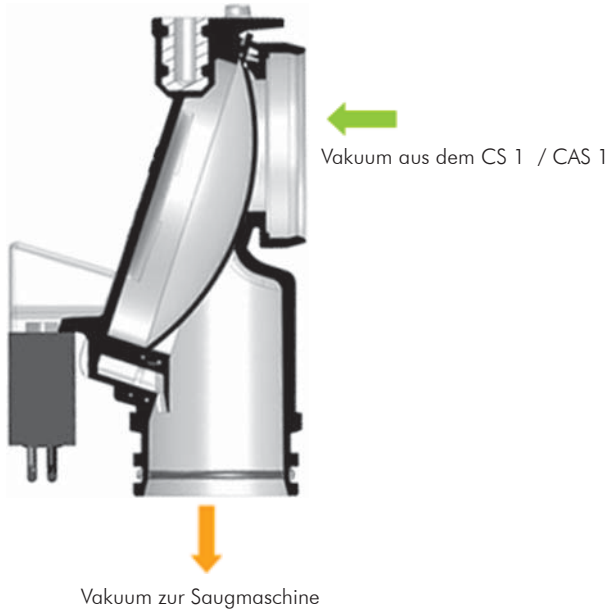
The Rinsing Unit Vario must be installed at the minimum 5cm above the over flow connection of the CAS 1 / CS 1 Combi Separator



## D Integriertes Platzwahlventil

1: Platzwahlventil (Membrane) geschlossen

1: Place Selection Valve (membrane) is closed



\*) Das Platzwahlventil dient in erster Funktion zum Regeln des Saugstromes und in zweiter Funktion als Sicherheitsventil, gegen Durchsaugen von Flüssigkeit in den Saugmotor bei Überfüllung.

### Funktionsbeschreibung:

1: Platzwahlventil (Membrane) geschlossen

Das Magnetventil (1) ist stromlos geöffnet, so daß Atmosphärendruck in dem oberen Bereich der Ventilmembrane (2) anliegt und somit den Saugstrom unterbricht.

2: Platzwahlventil (Membrane) geöffnet

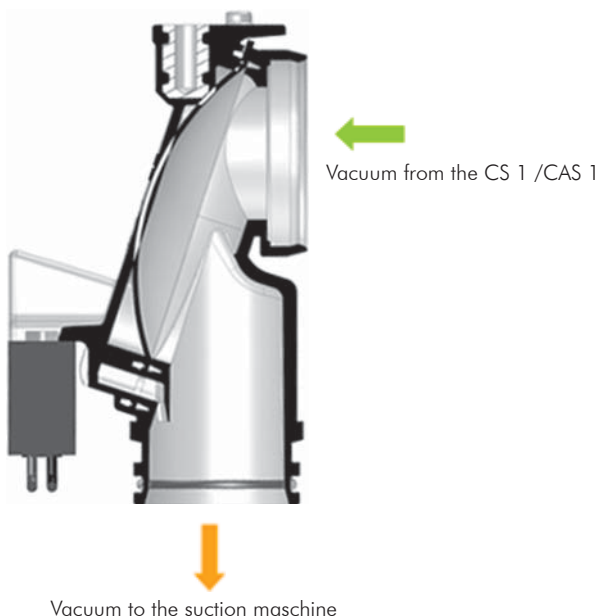
Wird der Saugschlauch aus dem Schlauchhalter herausgenommen, wird elektrisch das Magnetventil (1) aktiviert. Dadurch wird die Verbindung zur Atmosphäre unterbrochen, und durch die Saugmaschine ein Vakuum erzeugt, so daß die Ventilmembrane (2) den Saugstrom frei gibt.

Integriertes Platzwahlventil 24 V zur Nachrüstung  
Artikel-Nr.: 7560-500-80

## GB Integrated Place Selection Valve

2: Platzwahlventil (Membrane) geöffnet

2: Place Selection Valve (membrane) is open



\*) The Place Selection Valve's first function is to control the suction flow. Secondly, to avoid liquid entering the suction motor therefore acting as a safety valve.

### Function description:

1: Place Selection Valve (membrane) is closed

The solenoid (1) is closed without current, so that atmospheric pressure is able to enter the upper membrane chamber. This keeps the suction flow closed.

2: Place Selection Valve (membrane) is open

As soon as the suction hose is taken out of the holder, an electronic signal activates the solenoid (1). This means the atmospheric pressure connection is interrupted and a vacuum is produced by the suction unit. This lifts the membrane and opens the suction flow.

Integrated Place Selection Valve 24 V for retrofitting  
Article №: 7560-500-80

DÜRR DENTAL AG  
Höppfigheimer Straße 17 · D-74321 Bietigheim-Bissingen  
Tel: +49 (0) 71 42/705-0 · Fax: +49 (0) 71 42/705-500  
info@duerr.de · www.duerr.de

